

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 40 (1978)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** In eigener Sache

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

## In eigener Sache

### Adressenverwaltung durch den Computer

Als Mitglied des SVLT und Empfänger der «Schweizer Landtechnik» haben Sie wohl kaum bemerkt, dass wir z. Z. die Verwaltung der Mitgliederadressen von «Handbetrieb» auf «Computerbetrieb» umstellen. Die dazu nötigen Vorarbeiten sind soweit abgeschlossen, dass die endgültige Umstellung vorgenommen werden kann.

Die Uebernahme von ca. 37'000 Adressen war kaum möglich, ohne dass sich einige Fehler einschleichen konnten, für deren Auswirkungen wir uns zum voraus entschuldigen möchten. Sie können mithelfen beim Ausfindigmachen und Ausmerzen solcher Fehler, indem Sie unrichtige Adressen oder einen eventuellen Lieferungsunterbruch der Zeitschrift sofort an die Geschäftsstelle Ihrer Sektion oder an das Zentralsekretariat des SVLT, Postfach 210, 5200 Brugg, melden. Damit helfen Sie uns, die neuen Adressenlisten innert kürzester Frist zu bereinigen. Das Gleiche können Sie für Ihren Nachbarn oder Bekannten tun, der diese Nummer der «Schweizer Landtechnik» nicht erhält.

Die Sektionen Aargau und Bern sind zur Zeit daran, den Mitgliederbeitrag einzukassieren. Die blauen Einzahlungsscheine ESR, welche den Mitgliedern der erwähnten Sektionen in den letzten Tagen zugestellt wurden, werden ebenfalls durch den Computer verarbeitet. Wir bitten Sie, die Einzahlung innerhalb der aufgedruckten Frist vorzunehmen, womit Ihnen (wie uns) unangenehme, kostspielige Umtriebe erspart bleiben. Sollten im Zusammenhang mit dem Inkasso des Mitgliederbeitrages Unklarheiten bestehen oder sogar Fehler in der Adressierung der ESR festgestellt werden, bitten wir Sie, sich auch in diesen Fällen an den Geschäftsführer Ihrer Sektion zu wenden. Wir danken Ihnen dafür.

**SCHWEIZ. VERBAND FÜR LANDTECHNIK – SVLT**  
Der Beauftragte für die Ueberwachung  
der elektronischen Datenverarbeitung: W. Bühler

---

## Buchbesprechungen

### Für modernes Verladen

Lückenloses Programm schliesst jede Lücke

Der erste Schritt zu einer modernen Verladeanlage führt über eine auf den ersten Blick gar nicht so gewichtige Broschüre. Titel: «hafa für modernes Verladen». Doch schon der zweite Blick verrät, dass hier ganz kompakt das grösste und vielseitigste Programm an Ueberladebrücken, Torabdichtungen und Ladeschleusen dargestellt ist, das man sich überhaupt vorstellen kann – ein lückenloses Programm für jede nur denkbare Lücke, mit nicht weniger als 26 Grundtypen, die sich wiederum in Tragfähigkeit, Länge und Breite mehrfach variieren lassen.

Bei so vielen verschiedenen Ueberladebrücken, die auch durchwegs unterschiedlichen Anwendungsfällen zugedacht sind, ist die Generalübersicht für jeden – ob Planer, Generalunternehmer, Bauherr oder Betreiber – nützlich, der vor der Aufgabe steht: Wie lassen sich Lastkraftwagen, Container oder Schienenfahrzeuge unfallsicher, schnell und rationell be- und entladen?

40 vierfarbige Abbildungen, 18 Seiten. Interessenten bekommen die Druckschrift kostenlos bei: ALTEN Gerätebau GmbH, Postfach 128, D-3015 Wennigsen, Telefon 05103 - 2061, Telex 09 22980

oder

hafa in der Schweiz: Geilinger AG, Postfach 988, CH - 8401 Winterthur, Tel. 052 - 84 61 61, Telex 76524.

MONDO stellt sein neuestes Buch vor:

### Markttag rund um die Welt

Schon beim Durchblättern der ersten Seiten des neuesten Mondo-Buches befinden wir uns mitten im lebhaftesten Geschehen, denn eine Serie wunderschöner doppelseitiger Farbbilder versetzt uns augenblicklich in die Märkte von Haiti, Stockholm, Bali, Marrakesch...

Unseres Wissens handelt es sich bei diesem Buch um das erste, das ausschliesslich diesem Thema gewidmet ist: Dem Markt, der überall in der Welt die selbe Rolle spielt und doch von Land zu Land und von Erdteil zu Erdteil so verschieden ist.